

# MASTER CRÉATION LITTÉRAIRE

## DESCRIPTIFS DES COURS M1

### 1. MAQUETTE DU M1

#### *Semestre 1*

UE 1 : La création contemporaine : contextes

EC1 Esthétique contemporaine

EC2 Production, réception et institutions littéraires

EC3 Rencontres littéraires (annuel)

UE 2 : Ateliers de création 1

EC4 Suivi projet de création M1 et projet de création 1 (annuel)

EC5 Atelier d'écriture

EC6 Atelier d'écriture intensif (6 journées en novembre-décembre)

#### *Semestre 2*

UE 3 : Lectures et écritures contemporaines

EC7 Lire en langue étrangère, lire en traduction

EC8 Séminaire libre (Littérature ou Arts) ou Séminaire de Littérature : Analyse du contemporain

UE 4 : Mémoire de fin d'année

EC9 Suivi projet de création M1

EC10 Projet de création 1 (mémoire) et soutenance

### 2. SEMESTRE 1

#### a) UE1EC1 : Esthétique contemporaine

Genre fluide

Lionel Ruffel

Mercredi 9h-12h

La littérature contemporaine, comme les littératures anciennes, est d'autant plus genrée qu'on continue à la penser et à la pratiquer avec l'outil des genres littéraires (*genre*). Pourtant comme dans d'autres domaines, un nombre de textes croissant semblent échapper à l'assignation générique ou à une représentation binaire du littéraire (roman ou poésie, roman ou essai, fiction ou non fiction). Ces textes sont par ailleurs souvent portés par des autrices qui interrogent les catégories du genre (*gender*). Ce séminaire entend explorer cette contemporanéité d'une fluidité du *genre* et du *gender*.

Indications bibliographiques

Chris Kraus, *I love Dick*, Londres, UK, Serpent's Tail, 2016 [1997]

Trad française par Alice Zeniter, *J'ai lu*, 2018  
Noémi Lefebvre, *Poétique de l'emploi*, Paris, Verticales, 2018  
Maggie Nelson, *The Argonauts*, Minneapolis, USA, 2015  
Trad française par Jean-Michel Théroux, Paris, éditions du Sous-sol, 2017  
Nathalie Quintane, *Tomates*, Paris, Points, Seuil, 2015 [2010]

## b) UE1EC2 **Production, réception et institutions littéraires**

Pour une critique créative  
Pierre Bayard

Une barrière étanche est souvent établie entre la création et la critique, réduisant celle-ci à un second rôle, celui de commenter les œuvres littéraires et artistiques.

Mais pourquoi la critique n'interviendrait-elle pas sur elles pour les transformer ou les améliorer – elles en ont parfois bien besoin –, ou, en inventant des formes inouïes, ne se ferait-elle pas œuvre elle-même ?

Indications bibliographiques :

Pierre Bayard, *Comment améliorer les œuvres ratées ?*, Minuit, 2000  
Yves Citton, *Lire, interpréter, actualiser*, Editions Amsterdam, 2007  
Marc Escola, *Théorie des textes possibles*, Rodopi, 2012  
Florian Pennannech, *Poétique de la critique littéraire*, Seuil, 2019  
Sophie Rabau, *Contre l'auteur (dir.)*, PUV, 2012

## c) UE2EC5 **Atelier d'écriture en 1/2 groupe**

Gr 1. Diego Vecchio  
mardi 12h-15h

Une partie non négligeable de la littérature du XX<sup>e</sup> et du XXI<sup>e</sup> siècles a été écrite par des écrivains imaginaires, comme Pierre Ménard de Jorge Luis Borges, Sebastian Knigh de Vladimir Nabokov, Sally Mara de Raymond Queneau, Thomas Pilaster d'Eric Chevillard, Linda Woo d'Antoine Volodine, Shiki Nagaoka de Mario Bellatin, ou Edelmira Thomson de Mendidulce de Roberto Bolaño.

Cet atelier proposera diverses expériences de lecture, manipulation, précipitation et invention, autour d'une question plutôt incommode : *qu'est-ce qu'un écrivain ?*  
Concrètement il s'agira de créer un auteur ou une autrice, imaginant un nom, un corps, une vie et une œuvre.

Gr 2. Hélène Gaudy  
mardi 12h-15h

À partir de la cartographie, de la photographie, du témoignage, de l'arpentage, on approchera les écritures du lieu. Suivre les méandres d'un fleuve, pénétrer dans chaque appartement d'un immeuble... on verra comment la topographie peut nourrir la structure et la langue, permettre de se décentrer pour revenir autrement à ce qu'on veut raconter. Lors de cet atelier suivi, on sera amené à choisir un lieu lié à une histoire intime ou collective, à en

rassembler les traces puis à en faire la colonne vertébrale et la matière de l'écriture.

Éléments de bibliographie :

Jean-Christophe Bailly, *Description d'Olonne*, Christian Bourgois éditeur, 2010

Pierre Patroin, *La Traversée de la France à la nage*, POL, 2012

Virginia Woolf, *Le temps passe*, Le Bruit du temps, 2010

Philippe Vasset, *Un livre blanc*, Fayard, 2007

Maylis de Kerangal, *Naissance d'un pont*, Folio, 2012

Georges Perec, *La Vie mode d'emploi*, Le Livre de poche, 2000 / *Espèces d'espaces*, Galilée, 1974 / *Tentative d'épuisement d'un lieu parisien*, Christian Bourgois éditeur, 2008 / *Ellis Island*, POL, 1995

Anaïk Frantz et François Maspero, *Les Passagers du Roissy-Express*, Points Seuil, 1990

Charles Robinson, *Dans les cités*, Fictions et compagnie, 2011

Mode de validation : contrôle continu avec dossier contenant l'ensemble des textes écrits pendant l'atelier.

#### d) UE2EC6 Atelier d'écriture intensif

Stage intensif d'écriture

Olivia Rosenthal conçu et réalisé avec Fanny de Chaillé au Centre National de la Danse de Pantin

6 journées complètes en novembre et décembre 2019

4 et 5 novembre, 18 et 19 novembre, 16 et 17 décembre

Prévoir également une ou deux journées de finalisation du projet entre vous

Cet atelier de création, pensé comme atelier d'écriture collectif, vise à offrir l'occasion aux étudiants d'écrire des textes faits pour être dits à haute voix et entendus. Dans ce cadre, les étudiants seront amenés à s'écouter les uns les autres, à se parler, à transcrire ce qu'ils se seront dit puis à travailler à la lecture à haute voix des textes qu'ils auront écrits. Nous serons accompagnés dans ce travail par Fanny de Chaillé, artiste associée au CND, chorégraphe et spécialiste de poésie sonore. Grâce à sa présence, nous pourrions alterner les sessions d'écriture, les sessions de préparation physique, et les sessions de lecture à haute voix.

**Fanny de Chaillé** : Parallèlement à ses recherches universitaires sur la poésie sonore, elle travaille avec des chorégraphes et metteurs en scène tels Rachid Ouramdane, Emmanuelle Huynh, Alain Buffard, Gwenaël Morin. Depuis 1998, elle réalise des installations, des performances et des pièces chorégraphiques. Elle a été artiste associée au Théâtre de la cité internationale de 2010 à 2012. Elle est en 2013 l'invitée de la 4<sup>e</sup> édition du Nouveau Festival du Centre Pompidou où elle propose avec la scénographe Nadia Lauro, *La Clairière*. En résidence à Chambéry, elle crée *LE GROUPE* en 2014, *CHUT* en 2015 et *LES GRANDS* en 2017.

### 3. ATELIERS ANNUELS

#### e) UE1EC3 « Le nouveau salon : rencontres littéraires »

Lionel Ruffel

Lundi 15h-18h (annuel, une semaine sur deux)

« Le nouveau salon, rencontres littéraires » est un atelier destiné à modéliser l'écosystème littéraire contemporain par une série de sept rencontres avec des écrivains, des

dramaturges, des éditeurs, des critiques, des libraires. Chaque rencontre donne lieu à une forme de sociabilité littéraire (interview, groupe de lecture, comité de rédaction etc.) et une forme de publication (revue, radio etc.). L'atelier a donc une dimension professionnelle, artistique et théorique. Pour les formes de publication, il est adossé aux médias du master création littéraire : radio, web (site et réseaux sociaux) et entend développer la nouvelle plateforme éditoriale du master.

L'atelier a lieu à la Maison de la Poésie et au CND.

Le programme des rencontres est en cours de finalisation

#### **f) UE2EC4 Suivi projet de création M1 et projet de création 1 en 1/2 groupe**

Christine Montalbetti et Mathieu Bermann

Séminaire annuel, une fois tous les quinze jours

Lundi 10h-13h au CND de Pantin pour 1 groupe et mardi 15h-18h à Paris 8 pour l'autre groupe (Semestre 1) puis échange des horaires et des groupes au Semestre 2. Constitution des groupes en septembre.

Les séances s'organisent à raison d'une séance tous les 15 jours sur l'ensemble de l'année. Ces séances sont collectives. Elles permettent aux étudiants de présenter régulièrement leurs travaux en cours à la fois à l'enseignant et aux autres étudiants. Le travail autonome de création que chacun réalise de son côté est ensuite discuté, commenté et parfois amendé, grâce à des séances d'échanges autour des travaux en cours. Selon un calendrier qui sera mis en place lors de la première séance, les étudiants sont amenés à lire les travaux de leurs camarades et à présenter leurs réalisations en cours. Ces séances EC de suivi permettront aux étudiants de préciser leur projet de création, et lui donneront les moyens de le faire progressivement aboutir. Elles entreront en résonance avec le travail que chaque étudiant fera par ailleurs avec son directeur de recherche.

### **4. SEMESTRE 2**

#### **g) UE3EC7 Lire en langue étrangère, lire en traduction**

Mathias Verger

Mardi 12h-15h

Qu'est-ce qu'une langue dite « maternelle » ? Cette notion se laisse-t-elle facilement définir et délimiter ? Le séminaire détaillera les différents imaginaires et les différentes politiques linguistiques qui ont historiquement contribué à construire ce que l'on nomme aujourd'hui communément la « langue maternelle », figure à la fois réelle et imaginaire des cultures et épistémologies monolingues. Le séminaire envisagera aussi la diversité des pratiques littéraires dans leurs rapports aux langues dites maternelles ou étrangères et dans leurs relations aux pratiques de traduction.

Nous observerons comment les discours philosophiques, historiques, linguistiques et littéraires ont pu consolider ou au contraire démystifier l'idée de « langue maternelle » tout au long de l'histoire, dans des espaces culturels, littéraires et politiques distincts, en pensant différemment l'identité individuelle autant que collective (rapports langue / peuple / nation).

Comment l'expérience des locuteurs translingues ou la pratique de la traduction viennent-elles compliquer l'idée même de « langue maternelle » ? Comment penser le conflit,

intime ou politique, d'un locuteur partagé entre plusieurs langues dont les fonctions et les valeurs peuvent considérablement varier au cours du temps ? Quelles valeurs et quelles fonctions, réelles ou imaginaires, fait-on porter à la langue maternelle, que celle-ci désigne l'idiome de la sensibilité intime ou le partage d'une langue commune ?

Une brochure d'extraits sera distribuée lors des premières séances.

### ***Éléments de bibliographie :***

-Jacqueline AMATI-MEHLER, Simona ARGENTIERI, Jorge CANESTRI, *La Babel de l'inconscient : langue maternelle, langues étrangères et psychanalyse*, trad. Maya Garboua, Paris, Presses universitaires de France, 1994.

-Daniel BAGGIONI, *Langues et nations en Europe*, Paris, Payot, 1997.

-Thomas Paul BONFIGLIO, « The Invention of the Native Speaker », *Critical Multilingualism Studies* 1, no. 2, 2013, p.29-58.

-Cécile CANUT, *Une langue sans qualité*, Limoges, Lambert-Lucas, 2007.

-Pierre CAUSSAT, Dariusz ADAMSKI, Marc CREPON, *La Langue source de la nation. Messianismes séculiers en Europe centrale et orientale (du XVIII<sup>e</sup> siècle au XX<sup>e</sup> siècle)*, Sprimont, Mardaga, 1996.

-Marc CREPON, *Le Malin Génie des langues*, Paris, Vrin, 2000.

-Barbara JOHNSON, *Mother Tongues: Sexuality, Trials, Motherhood, Translation*, Cambridge, Harvard University Press, 2003.

-Steven G. KELLMAN, *The Translingual Imagination*, Lincoln, University of Nebraska Press, 2000.

-Juliane PRADE (ed.), *(M)Other Tongues: Literary Reflexions on a Difficult Distinction*, Cambridge, Cambridge Scholars Publishing, 2013.

-Régine ROBIN, *Le Deuil de l'origine : une langue en trop, la langue en moins*, Paris, Kimé, (1993) 2003.

-Tove SKUTNABB-KANGAS, Robert PHILLIPSON, « Mother tongue: the theoretical and sociopolitical construction of a concept », in Ulrich AMMON (ed.), *Status and Function of Languages and Language Varieties*, Berlin and New York, De Gruyter, 1989, p.450-477.

-Myriam SUCHET, *L'Imaginaire hétérolingue. Ce que nous apprennent les textes à la croisée des langues*, Paris, Classiques Garnier, 2014.

-Yasemin YILDIZ, *Beyond the Mother Tongue: The Postmonolingual Condition*, New York, Fordham University Press, 2011.

### **h) UE3EC8 Séminaire libre (Littérature ou Arts) ou Séminaire de Littérature : Analyse du contemporain**

Les étudiants choisissent un des séminaires proposés dans le Master Littératures ou dans l'UFR Arts correspondant à leur parcours et à leur création.

**MASTER 1**  
**Planning des cours du 1er semestre 2021-2022**

	LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENREDI
9H 12H	1 suivi de projet Gr 1 Christine MONTALBETTI  <b>10h-13h</b> <b>CND</b>		Séminaire Analyse du contemporain Genre fluide  Lionel RUFFEL <b>B236</b>	Atelier intensif  Olivia ROSENTHAL  Novembre-décembre <b>CND</b>	Atelier intensif  Olivia ROSENTHAL
12H 15H		Atelier d'écriture en demi-groupe  Diego VECCHIO ou Hélène GAUDY <b>B330</b>		Atelier intensif  Olivia ROSENTHAL	Atelier intensif  Olivia ROSENTHAL
15H 18H	Le nouveau Salon  Lionel RUFFEL tous les 15 jours M1 et M2  <b>CND/ Maison de la</b> <b>Poésie</b>	1 Suivi de projet Gr 2  Mathieu BERMANN  <b>B330</b>	Production, réception et institutions littéraires critique interventionniste  Pierre BAYARD  <b>(cours à distance)</b>	Atelier intensif  Olivia ROSENTHAL	Atelier intensif  Olivia ROSENTHAL
18H 21H					

**PRECISIONS :** Pour tous les cours et ateliers, l'assiduité est exigée. Un étudiant ne pourra pas valider ses cours s'il n'est pas régulièrement présent.

UE2 EC6 : Olivia Rosenthal, Atelier d'écriture intensif au CND de Pantin: 39 heures sur 6 journées complètes en novembre-décembre : 4 et 5 novembre, 18 et 19 novembre, 16 et 17 décembre.

**MASTER 1**  
**Planning des cours du 2<sup>e</sup> semestre 2021-2022**

	LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENDREDI
9H 12H					
12H 15H	1 suivi de projet Gr.2 Christine MONTALBETTI  <b>10h-13h</b>  CND	Lire en langue étrangère, lire en traduction  Mathias VERGER  P8			
15H 18H	Le nouveau Salon  Lionel RUFFEL tous les 15 jours / M1 et M2  CND/ Maison de la Poésie	1 Suivi de projet Gr.1  Mathieu BERMANN  P8			
18H 21H					

**PRECISIONS**

UE3 EC8 : Les étudiants choisiront en plus de ces cours un séminaire dans l'offre de formation du master Littératures ou des master Arts.